

CANADIAN

2002/2003

Winter/Hiver

NATURAL GAS

Gaz Naturel au Canada

The Magazine of the
Canadian Gas Association

Revue de l'Association
canadienne du gaz



**INSIDE:
DANS CE NUMÉRO:**

**Natural Gas
Distributed Energy**

**La génération répartie
au gaz naturel**

**CGA and MC Co-operate
in Natural Gas TSR**

**L'ACG collabore avec
Mesures Canada**

 Canadian
Gas Association
Association
canadienne du gaz



you said jump

Responsiveness. It's one of the most important attributes a gas transportation company can offer customers. And it's the attribute we at TransCanada have worked hard at improving. Combining expertise, hassle-free service, facility flexibility, assets and unmatched access to markets, we offer customers the quickest connections at the lowest cost possible.

NATURAL GAS

Gaz Naturel au Canada

The Magazine of the Canadian Gas Association
Revue de l'Association canadienne du gaz

Published by/Publié par :
Naylor Publications,
600-920 Yonge Street
Toronto, ON M4W 3C7
Tel./Télé. : 416-961-1028
Fax/Télééc.: 416-924-4408

Published for/Publié pour :
Canadian Gas Association/
Association Canadienne du Gaz
20 Eglinton Avenue West
Suite 1305, P.O. Box 2017
Toronto, ON M4R 1K8
Tel./Télé. : 416-481-1828
Fax/Télééc.: 416-481-2625

© 2002 Naylor Publications. All rights reserved.
The contents of this publication may not be
reproduced by any means, in whole or in part,
without prior written consent of the
publisher./Tous droits réservés. Le contenu de
cette publication ne peut être reproduit, en tout
ou en partie, de quelque façon que ce soit,
sans la permission écrite de l'éditeur.

Publisher/Éditeur :
Frank Robinson

Editor/Rédactrice :
Lisa Fasan

Technical Translation :
François Couture

Sales Manager/Directeur des ventes :
Greg Thain

Sales Representatives/Représentants :
Steve Urias, Bert Eastman, Brenda Ezinicki,
Gord Jackson, Ryan Jonasson, Wayne Jury

Layout & Design/
Mise en page & illustration :
Robert Mensies

Advertising Art/Conception graphique :
Aaron Harper



PUBLISHED DECEMBER 2002/CGA-B0202/7601

contents/sommaire

A Message from the President <i>By Marie Rounding</i>	4	Mot de la présidente <i>Par Marie Rounding</i>	5
FEATURES		ARTICLES	
Natural Gas Distributed Energy: SCMD Committee examines opportunities for CGA members <i>By Jeffrey Reed</i>	6	La génération répartie au gaz naturel : Le CPDM identifie les occasions pour les membres de l'ACG <i>Par Jeffrey Reed</i>	7
CGA and MC Co-operate in Natural Gas TSR <i>By Jeffrey Reed</i>	12	L'ACG collabore avec Mesures Canada <i>Par Jeffrey Reed</i>	13
citiesplus Update: Sustainable development plan making steady progress <i>By Jeffrey Reed</i>	18	Nouvelles de citiesplus: Le plan de développement durable va bon train <i>Par Jeffrey Reed</i>	18
Buyers' Guide & Trade List	23	Guide de l'acheteur et liste des fournisseurs	23

ON THE COVER:

CGA Conference Highlight

The Honourable Paul Cellucci, U.S. Ambassador to Canada, gave a Power Breakfast Presentation at the CGA Annual General Meeting and Executive Conference 2002 in Vancouver this past June. Here, Ambassador Cellucci (right) is accompanied by CGA Chairman Robert Tessier.
Photo by George Olah

Faits saillants du congrès de l'ACG

L'ambassadeur américain Paul Cellucci était le conférencier invité d'un petit-déjeuner causerie lors du congrès 2002 de l'ACG, tenu en juin, à Vancouver. Sur la photo, l'ambassadeur Cellucci (à dr.) est accompagné par le président de l'ACG, M. Robert Tessier.
Photo par George Olah



A Message from the President & CEO

FOUR years ago, I came to CGA with the knowledge that things are always changing. CGA's mission at that time was to "provide leadership in the continuing development of Canada's natural gas industry." And today, that mission is still about providing leadership.

So what has changed? The Canadian energy scene is rapidly changing as natural gas and electricity markets converge and natural gas markets deregulate. Indeed, CGA accomplishments over the past four years have been structured around energy industry change as I have worked with the Board to shape the way that CGA delivers value to its members. Allow me to elaborate on several key accomplishments that exemplify this.

Firstly, CGA's current mission and goals allow members to focus on Local Distribution Companies, while also providing value to transmission and manufacturing companies across Canada. Key to achieving this was moving in 1999 to four CGA Standing Committees which each reflected one of our four new goals: Corporate Affairs (competitive returns on investment), Market Development (efficiency and growth in gas markets), Operations (excellence through best practices) and Public & Environmental Affairs (strong corporate and environmental citizenship). I believe this opened the doors for member involvement in a much more focused manner. These Standing Committees have further evolved this year to become: Corporate Affairs, Sustainable Growth, Operations and Public Affairs.

Secondly, our development of a strategic priority-setting methodology has been an important component of CGA's annual business planning exercise. It has been instrumental in engaging the CGA Board of Directors as they strategize each year's activities and has led to the implementation of our bottom-up/top-down approach to the business planning process. This yearly practice, allowing CGA Standing Committees to develop activities under Board-set strategic priorities, has brought true value to CGA members as they focus on issues that are significant at both the strategic and working levels within our member companies.

We also began to quantify the value of our business plan activities so that members could see the value of their investment

in CGA. During my tenure, we have begun to see the successes that have been born out of our renewed focus on key goals and strategic priorities. In each of the past four years, the return to members has significantly exceeded the investment of membership fees paid into the Association each year. This has occurred because we have concentrated our efforts on the activities that provide the most value to our members, such as Measurement Canada's natural gas Trade Sector Review and increases to Capital Cost Allowance Rates. As we sought to do this, it became apparent that many of these value-driven activities required more advocacy in Ottawa and we began a plan to raise CGA's profile within the federal government.

When gas prices rose significantly we held a breakfast for MPs and Senators to explain market changes and price volatility and we were successful in helping to avert potential significant government intervention in the market. We brought our Directors to Ottawa to meet with government officials and I spent considerable time building relationships with our key federal stakeholders. We now find that doors open easily for CGA in Ottawa.

As energy issues once again emerged on the forefront at the federal level, we weighed in on energy policy with a position paper and began to engage in the climate change debate.

At the same time we increased our involvement in regulatory advocacy by intervening in regulatory proceedings on behalf of our members to achieve competitive rates of return. We also established a successful annual breakfast meeting with regulators at their CAMPUT educational conference.

However, we made sure that we also maintained our focus on excellence in operations – the core of our members' businesses. We also recognized that much of the value from a trade association comes from opportunities to network with colleagues. Therefore we maintained our core educational courses and symposiums, such as Gas Measurement School, Regulatory Course, Operations Workshops, and Manufacturers Breakfasts. But we also developed new opportunities to network and exchange information and learn about new emerging issues at workshops such as those for Chief Financial Officers, Performance Based Regulation,

Distributed Generation, and Risk Management.

While realizing these successes over the past four years, along the way CGA took the time to also focus on its own operations and restructured to a smaller staff. Now, with increasing challenges before our industry, CGA needs to change again. As we began to recognize the value of our advocacy efforts and the business reality of relying on a small focused staff, it became apparent that CGA would benefit from adopting a pure policy development and advocacy model that interacts fully and expediently with the federal government. Clearly, one of the tools to accomplish this vision and strategy is the recent Board decision to move to Ottawa.

Unfortunately, personal and family commitments do not allow me to remain with CGA as it relocates its office to Ottawa. It has been a privilege to serve as CGA's President and I will miss the exciting opportunity to continue to deliver value to members in this new venue. I want to thank the Board of Directors, all our volunteers from member companies, and our wonderfully dedicated CGA staff for your support over the past four years. I wish the CGA family all the best as it begins the next phase in its exciting journey along the route to excellence and leadership in the natural gas delivery industry. ■

*Marie C. Rounding
President and Chief Executive Officer*



Message de la PDG

Ly a quatre ans, je suis arrivée à la présidence de l'ACG, consciente que tout change constamment. La mission de l'ACG, à cette époque, était de « donner une direction pour le développement du gaz naturel au Canada. » Aujourd'hui encore, notre mission en est une de leadership.

Alors, qu'est-ce qui a changé ? Le secteur énergétique évolue rapidement, avec la convergence de l'électricité et du gaz naturel de même qu'avec la déréglementation du marché gazier. Les réalisations de l'ACG se sont articulées autour de ces développements. La mission et les objectifs de l'ACG permettent de se concentrer sur les sociétés de distribution locales tout en rendant aussi des services de valeur aux sociétés de transport et de fabrication partout au Canada. L'une des clés de cette réalisation a été le passage à quatre comités permanents, en 1999, chacun étant concentré sur l'un de nos quatre objectifs : Affaires corporatives (rendements concurrentiels sur les capitaux investis), Développement des marchés (efficacité et croissance dans les marchés gaziers), Exploitation (excellence par l'application de pratiques recommandées) et Affaires publiques et environnementales (engagement social et environnemental). Cela a ouvert la porte à une participation

beaucoup plus ciblée de la part des membres. Les comités permanents ont encore évolué cette année pour devenir : Affaires corporatives, Développement durable, Exploitation et Affaires publiques.

Deuxièmement, nous avons mis au point une méthode d'établissement des priorités qui a permis de faire participer le conseil d'administration à la planification stratégique, et qui a mené à la mise en application de notre approche ascendante/descendante. Cet exercice annuel, qui permet aux comités permanents de l'ACG de développer les activités à l'intérieur des priorités fixées par le conseil, a rapporté une véritable valeur aux membres de l'association, alors qu'ils se concentraient sur des questions significatives, tant au niveau stratégique qu'au niveau opérationnel.

Nous avons aussi commencé à quantifier la valeur des activités, pour que les membres puissent constater le rendement sur leur investissement dans l'ACG. Pendant mon mandat, nous avons commencé à observer les succès issus de notre nouvelle concentration sur les objectifs clés et les priorités stratégiques. Pendant chacune des quatre dernières années, le rendement obtenu par les membres a nettement dépassé leur investissement dans les frais d'adhésion. C'est parce que nous avons concentré nos efforts sur les activités les plus fructueuses, comme la révision du secteur gazier de Mesures Canada et l'augmentation des taux alloués pour les coûts en capital. Il est alors devenu apparent que beaucoup de ces activités nécessitaient une plus grande présence à Ottawa, et nous avons donc commencé à tracer un plan pour mieux faire entendre l'ACG auprès du gouvernement fédéral.

Lorsque les prix du gaz ont grimpé, nous avons tenu un petit-déjeuner pour les députés et sénateurs, afin d'expliquer les changements du marché. Nous avons ainsi réussi à prévenir une intervention gouvernementale. Nos administrateurs sont allés à Ottawa, et j'ai passé beaucoup de temps à resserrer les relations avec nos principaux partenaires fédéraux. Nous découvrons maintenant que les portes de la Capitale s'ouvrent plus facilement pour nous.

Quand les questions énergétiques sont revenues à l'avant-plan, nous avons présenté un mémoire et commencé à participer au débat sur les changements climatiques.

Parallèlement, nous avons accru notre participation à l'élaboration des règlements. Nous avons aussi institué un petit-déjeuner annuel avec les responsables des organismes de réglementation, lors de la conférence éducative du CAMPUT.

Nous nous sommes aussi intéressés à l'excellence de l'exploitation : c'est elle qui constitue l'essentiel des activités de nos membres. Nous avons aussi reconnu que la valeur d'une association vient en grande partie des occasions de maillage qu'elle crée entre ses adhérents. C'est pourquoi nous avons maintenu nos cours de formation et nos symposiums, comme l'école de mesure du gaz, le cours sur les réglementations, les ateliers sur l'exploitation et le petit-déjeuner des fabricants. Mais nous avons aussi créé de nouvelles occasions d'échange lors d'ateliers comme ceux des chefs des finances, des réglementations basées sur la performance, de la production répartie et de la gestion des risques.

L'ACG a aussi pris le temps de se concentrer sur ses propres activités et de se réorganiser avec un personnel plus petit. Maintenant que notre secteur fait face à des défis grandissants, l'association doit changer une fois de plus. Il est devenu évident que l'ACG profitera de l'adoption d'un modèle purement axé sur l'élaboration et la promotion de politiques, qui soit en interaction complète et rapide avec le gouvernement fédéral. C'est dans cette optique que l'on doit interpréter la décision du conseil de déménager nos bureaux à Ottawa.

Malheureusement, mes engagements personnels et familiaux ne me permettent pas de rester à la tête de l'ACG à la suite de ce déménagement. Ce fut un privilège pour moi que d'être présidente de l'association, et je regrette de ne pas pouvoir continuer. Je tiens à remercier le conseil d'administration, tous les bénévoles et notre personnel merveilleusement dévoué de leur appui des quatre dernières années. J'adresse mes meilleurs vœux à la grande famille de l'ACG alors qu'elle entreprend une nouvelle phase de sa démarche enthousiasmante sur le chemin de l'excellence et du leadership dans le secteur de la distribution du gaz naturel. ■

Marie C. Rounding
Présidente et chef de la direction



Natural Gas Distributed Energy:

SCMD Committee examines opportunities for CGA members

By Jeffrey Reed

DE – Distributed Energy – is a process for using a fuel, such as natural gas, to generate electricity and thermal energy close to its place of use. In addition to serving a thermal load, DE allows electricity to be used directly by the customer or directly flows excess electricity into a local hydro grid, in relatively small increments, ranging from small MWs to multi-KWs.

In mid-May, the Canadian Gas Association held a workshop, bringing together key industry and government stakeholders who are currently influencing the market for natural gas fired DE. The purpose of the workshop was to develop an association-wide policy for facilitating the accelerated development of DE. This workshop was just one component of an ongoing CGA initiative – authorized by the Standing Committee on Market Development (SCMD), as part of that committee’s 2002 business plan – to develop the market for natural gas fired DE.

What resulted in mid-August was the release of a paper entitled “CGA Position Paper On Natural Gas Distributed Energy.” Focusing on DE as an important element – or, in certain cases, an alternative – to large, central generation facilities and extensive transmission systems, the paper also reports on a number of barriers, such as current high capital costs of the technology; low prices for electricity in many jurisdictions; and some technical issues which still preclude widespread development of DE.

However, it was concluded that DE technology presents an attractive mid-to-long-term opportunity for CGA members. Amongst the many industry participants involved with the August-released paper: Arunas Pleckaitis of Enbridge, who acts as Chair of the SCMD; Paul Shervill of Union Gas / Duke Energy Gas Transmission, Chair of the CGA’s DE Workshop Commit-

tee; and CGA Director Operations and Market Development, John Krill.

Background

“One of the things SCMD does is pool resources on initiatives of common interest where we believe there is substantial value,” explains Pleckaitis. “We identified DE as a potential significant growth opportunity that most, if not all, CGA members would benefit from; and as a result, we set up a task group which produced our paper, with recommendations included. It was presented to the SCMD, and approved, and now will be forwarded to the CGA board. I believe the paper, in essence, will be endorsed by the CGA board,” Pleckaitis says.

Shervill says the paper resulted from the workshop committee’s desire to “find an effective way of capturing the results of the workshop, and to ensure that we advance our agenda of realizing the potential of DE in our market areas. We created three scenarios: a conservative, or base, scenario; a moderate scenario; and an optimistic scenario based on the expected range of “spark spreads” in the market. This term refers to the difference between natural gas and electricity prices and is the major factor in whether or not DE projects will proceed. We used these scenarios to identify the size of the potential market and to illustrate what barriers must be overcome in realizing the full potential of DE.”

Shervill says basic conclusions of the paper included:



Arunas Pleckaitis

La génération répartie au gaz naturel :

Le CPDM identifie les occasions pour les membres de l'ACG

Par Jeffrey Reed

LA génération répartie consiste à utiliser un carburant comme le gaz naturel pour produire de l'électricité et de l'énergie thermique à proximité du lieu d'utilisation. En plus d'assumer une charge thermique, la génération répartie permet au client d'exploiter directement l'électricité ou de revendre ses surplus au service public local, en quantité relativement mod-

este, de l'ordre de quelques kilowatts.

À la mi-mai, l'Association canadienne du gaz a tenu un atelier réunissant les principaux intervenants industriels et gouvernementaux qui influencent le marché de la génération répartie au gaz naturel. Cet atelier avait pour objet d'élaborer une politique de l'association, visant à accélérer le développement de la génération répartie. Ce n'était là qu'un élément d'une initiative de l'ACG, autorisée par le Comité permanent sur le développement des marchés (ou CPDM), pour développer le marché de la génération répartie au gaz naturel.

Ces travaux ont mené à la publication, au milieu d'août, d'un rapport intitulé « Position de l'ACG sur la génération répartie au gaz naturel. » Le rapport mettait l'accent sur la génération répartie comme un important élément – ou, dans certains cas, une solution de rechange – face aux grandes centrales et aux réseaux de transmission qui s'y rattachent. Le rapport mentionnait aussi un certain nombre d'obstacles, notamment le coût d'investissement élevé de cette technologie, le bas prix de l'électricité dans de nombreux territoires et certaines questions techniques qui empêchent encore le développement à grande échelle de la génération répartie.

On a conclu toutefois que la génération répartie représentait une occasion attrayante, à moyen ou long terme, pour les membres de l'ACG. Parmi les nombreux représentants du secteur, qui

ont participé à la rédaction, notons Arunas Pleckaitis, de la société Enbridge, qui présidait le comité ; Paul Shervill, de Union Gas/Duke Energy Gas Transmission, président du comité de l'atelier sur la génération répartie de l'ACG et John Krill, directeur de l'Exploitation et du développement des marchés de l'ACG.

Contexte

« Nous avons identifié la génération répartie comme une perspective de croissance importante que la plupart, sinon tous les membres de l'ACG voudront mettre à profit, explique M. Pleckaitis. C'est pourquoi nous avons créé un groupe de travail pour rédiger ce rapport, qui a ensuite été approuvé par le CPDM. Nous le transmettrons ensuite au conseil de l'association. Je suis persuadé que l'essence du texte sera approuvée. »

M. Shervill déclare que le rapport reflète le désir du comité des ateliers de « résumer les résultats de l'atelier et d'assurer que nous faisons progresser notre programme de mise en valeur de la génération répartie dans nos marchés. Nous avons conçu trois scénarios : un conservateur, ou scénario de base ; un scénario modéré et un troisième scénario optimiste, basé sur les écarts prévus entre les prix du gaz naturel et de l'électricité. Cet écart est en effet le principal facteur pouvant ou non donner le feu vert aux projets de génération répartie. Nous avons utilisé ces scénarios pour évaluer la taille du marché 10 ►



Paul Shervill

- the opportunity for maximum DE implementation is “still a little ways off”;
- further support and development of DE technologies is required to reduce the cost of such applications as microturbines and fuel cells;
- industry must take action now in order to preserve the potential of the DE opportunity – that is, continuing to drive demonstrations of the technology, ensuring CGA has representatives sitting in on codes and standards committees that develop market rules that will essentially “govern how and where DE will be implemented in the marketplace.”

CGA Position Paper on Natural Gas Distributed Energy

Stemming from the SCMD-fuelled report, a number of attractive mid-to-long-term opportunities for CGA members were identified, including:

- DE could potentially contribute in excess of \$200 million per year in margin to the natural gas distribution industry in Canada;
- DE could provide a new use for natural gas at a time when the use

of natural gas among residential and small commercial users is declining;

- DE is particularly appealing in provinces such as Ontario, Saskatchewan and Alberta, where spark spreads are largest;
- DE is particularly well suited to the agricultural, institutional, property

management and municipal sectors, which currently use electricity to meet their thermal needs; and

However, spark spread is an important factor. Says Krill, “Leading up to the workshop, CGA sponsored a study looking at DE generation at a local municipality’s buildings. We discovered that DE is most cost effective when there is a specific difference between the price of electricity and the cost of natural gas for a particular

It was concluded that DE technology presents an attractive mid-to-long-term opportunity for CGA members.

management and municipal sectors, which currently use electricity to meet their thermal needs; and

- DE is an efficient, environmentally sustainable means of satisfying Canada’s escalating demand for electricity – a need traditionally satisfied at the margin, by coal-fired plants.

“DE is all about using more natural gas in Canada, displacing the traditional ways that electricity is generated, while at the same time – and primarily – benefiting the environment,” explains Krill.

“There can be significant line losses with typical electricity supply,” Krill continues. “New technology – some existing for more than 15 years but not widely acknowledged – champions the DE technology. It says, ‘Let’s generate electricity right where we use it.’ That eliminates line loss. In that process, at point of use, you’re not using other traditional sources of generation fuel supply. It’s good for the environment, reduces carbon emissions, and is of benefit to all Canadians. It’s one bit of technology that we need to raise more awareness of,” Krill explains.

Krill says not only could residential use include, for example, a small unit emulating the appearance of an air conditioner, using natural gas, and generating electricity; also, he says large users, like municipalities and institutional use (i.e., hospitals) could benefit from DE through making their own electricity.

capital investment. It’s important, therefore, to determine how much it costs to generate electricity bought from the grid, and how much it costs to generate that same electricity with natural gas.”

SCMD Recommendations

Summarizing the output from the DE workshop, the SCMD made specific recommendations in order for the industry to reap full benefits of the opportunities DE can provide. They are as follows:

1. The CGA SCMD should develop and lead a multi-pronged advocacy strategy and campaign, which will lobby government, as well as work with the Canadian District Energy Association (CDEA) and the Canadian Energy Efficiency Alliance (CEEA).
2. As an integral component of the advocacy strategy in the previous recommendation, the CGA SCMD must educate the public, business allies and government on the environmental benefits of natural gas as a hydrogen carrier.
3. Within the next three years, CGA member companies in jurisdictions where conditions for development of DE are expected to be favourable must endorse, promote and participate in DE demonstration projects with local municipal authorities, electric utilities and other energy industry partners – and share what they have learned with each other.

Eventually DE technology could help avoid the not-in-my-backyard syndrome, in terms of living or working adjacent to a large generating plant. As well, DE technology addresses the security issue of electricity supply, in the wake of the Sept. 11 tragedy.

4. CGA and its member companies should foster a mature DE infrastructure.
5. CGA member companies should actively participate, along with other energy industry participants and government, in addressing technical barriers in order to accelerate the adoption of DE projects.

Of course, with any new initiative, a task team will identify technical and market barriers. In the case of DE, the SCMD has listed the following challenges facing the industry:

1. **Grid Connection Issues:** The interconnection requirements by electric distribution utilities are not standardized, and are overly restrictive. Note: This issue may be resolved within the next few years. The Institute of Electrical and Electronics Engineers (IEEE) in the US is currently developing standards for interconnection that focus on the technical specifications for, and testing of, the interconnection itself.
2. **Unfair and poorly applied tariffs and rate-making principles.**
3. **Net metering costs for sales of excess generation to the grid.**
4. **Inconsistent Generator Codes and Standards:** Note that the IEEE P1547, UL 2200 Standard, and CSA's Fuel Cell Standard are all under development. And in Ontario, the Technical Standards and Safety Authority (TSSA) is actively establishing a certification process.
5. **Uncertainty of electricity and natural gas prices.**

Shervill and Krill agree with Pleckaitis that the recommendation, "CGA and its member companies should foster a mature DE infrastructure," is a key issue. In regards to educating the public at this point, all three also are in agreement that this effort must reach maturity before it can become effective.

"There is a timing issue here," explains Pleckaitis. "If we start putting a lot of resources into broad-scale public education, the public will say, 'Let's try this'. However, the technology is not yet available to allow the average consumer to take advantage of DE. This is more at the policy level right now, and dealing with larger, more sophisticated customers who can install and utilize a co-generation reciprocating or turbine engine."

Pleckaitis says eventually DE technology could help avoid the not-in-my-backyard syndrome, in terms of living or working adjacent to a large generating plant. As well, DE technology addresses the security issue of electricity supply, in the wake of the Sept. 11 tragedy. He agrees that working closely with CDEA and CEEA will certainly benefit the progression of DE advances.

As DE acts as a process for utilizing fuels like natural gas to generate small increments of electricity and thermal energy, closer to its place of use, it is certainly an important complement – or even alternative – to large generation facilities, and extensive transmission systems. ■

**THE NEW
TRANSGAS**



instant service

TransGas has changed over the last few years. So, if you haven't looked at us for a while you probably should!

Our virtual gas transmission system allows each of our customers **instant access** to all their data. At the click of a mouse, obtain daily information and make any adjustments you need. Moving to electronic business applications is only one way we have improved our service.



TransGas also offers:

- 90-day connection to our transmission system;
- Frozen transportation rates until November 2002;
- And much more!

So, take a close look at the **NEW** TransGas. You'll do yourself a great service!



www.transgas.sk.ca

YOUR
LINK
2

SUCCESS

potentiel et pour illustrer les obstacles. »

M. Shervill résume ainsi les conclusions essentielles :

- les occasions de déploiement maximal de la génération répartie sont « encore un peu éloignées » ;
- on doit poursuivre le développement des technologies de génération répartie pour réduire le coût d'applications comme les micro-turbines et piles à combustible ;
- le secteur gazier doit agir maintenant pour protéger les perspectives offertes par la génération répartie. Cela veut dire, par exemple, de continuer à promouvoir les démonstrations de ces technologies et de veiller à ce que l'ACG soit représentée au sein des comités de normalisation qui « régiront la manière dont la génération répartie sera mise en œuvre. »

La technologie de génération répartie pourrait aider à éviter le syndrome « pas dans ma cour » qui amène les citoyens à s'opposer à la construction de grandes centrales d'énergie à proximité de leur lieu de résidence ou de travail. La génération répartie règle aussi le problème de sécurité de l'approvisionnement en électricité, à la suite des attentats terroristes du 11 septembre.

Position de l'ACG sur la génération répartie au gaz naturel

Plusieurs occasions attrayantes, à court et à long terme, ont été identifiées :

- la génération répartie pourrait ajouter plus de 200 M\$ par année aux marges bénéficiaires des sociétés de distribution de gaz naturel au Canada ;
- la génération répartie pourrait créer un nouveau mode d'utilisation du gaz naturel, alors que son usage diminue dans les résidences et les petits commerces ;

On a conclu toutefois que la génération répartie représentait une occasion attrayante, à moyen ou long terme, pour les membres de l'ACG.

- la génération répartie est particulièrement attrayante dans des provinces comme l'Ontario, la Saskatchewan et l'Alberta, où l'écart de prix est le plus fort ;
- la génération répartie est spécialement bien adaptée aux secteurs de l'agriculture, des institutions, de l'immobilier et des municipalités, qui utilisent l'électricité pour produire l'énergie thermique ;
- la génération répartie est un moyen efficace et durable, d'un point de vue écologique, pour répondre à la hausse de la demande d'électricité au Canada, en remplacement des centrales au charbon traditionnellement utilisées à titre complémentaire.

« La génération répartie permet d'utiliser plus de gaz naturel au Canada, de déplacer les moyens de production traditionnels et – surtout – de protéger l'environnement, » explique M. Krill. « On perd beaucoup d'électricité sur les lignes de transmission. Même si elles ne sont pas encore reconnues à grande échelle, les nouvelles technologies, dont certaines existent depuis plus de 15 ans, montrent toutes l'utilité de la génération répartie. Elles nous conduisent à produire l'électricité sur les lieux mêmes

de son utilisation, éliminant ainsi les pertes de transmission. C'est une méthode écologique, qui réduit les émissions de carbone et profite à tous les Canadiens. Nous devons nous efforcer de la mieux faire connaître. »

Selon M. Krill, les résidences pourraient être équipées, par exemple, de petites unités de la taille d'un climatiseur d'air, qui produiraient de l'électricité à partir du gaz naturel. Quant aux grands utilisateurs, comme les municipalités et les hôpitaux, ils pourraient profiter de la génération répartie en générant leur

propre électricité.

Tout dépend toutefois des écarts de prix. M. Krill explique : « Avant l'atelier, l'ACG a commandé une étude sur la génération répartie d'électricité dans les édifices municipaux. Nous avons découvert que la génération répartie était le plus rentable lorsqu'il y avait une différence spécifique entre le prix de l'électricité et le coût du gaz naturel pour un coût d'investissement particulier. Il est donc important de déterminer combien il en coûte pour générer l'électricité achetée du réseau public et combien il en coûterait pour produire la même quantité à partir du gaz naturel. »

Recommandations du CPDM

Le CPDM a fait des recommandations spécifiques pour aider le secteur à profiter pleinement des occasions offertes par la génération répartie :

1. Le CPDM devrait mettre au point et mener une stratégie de promotion comprenant des représentations auprès des gouvernements, de l'Association canadienne des réseaux thermiques (ACRT) et de l'Alliance de l'efficacité énergétique du Canada (AEEC).
2. Le CPDM doit sensibiliser le public, les entreprises et les gouvernements aux avantages envi-

ronnementaux du gaz naturel comme source d'hydrogène.

3. D'ici trois ans, les sociétés membres de l'ACG, au sein des territoires où les conditions sont favorables au développement de la génération répartie, doivent promouvoir des projets de démonstration et échanger leur expérience.
4. L'ACG et ses sociétés membres doivent créer une infrastructure mature de génération répartie.
5. L'ACG et ses sociétés membres doivent collaborer avec les autres participants du secteur énergétique et les gouvernements pour lever les obstacles techniques à l'adoption accélérée de la génération répartie.

Bien sûr, comme dans tout nouveau projet, un groupe de travail a dû identifier les obstacles techniques et commerciaux. Dans le cas de la génération répartie, le CPDM a identifié les difficultés suivantes :

1. Problèmes de connexion au réseau public : les normes d'interconnexion des réseaux publics ne sont pas normalisées, et elles sont trop restrictives. Toutefois, l'IEEE est à préparer des normes d'interconnexion qui pourraient résoudre ce problème.
2. Principes de tarification inéquitables et mal appliqués.
3. Coûts de mesure nets des ventes de capacité excédentaire au réseau public.
4. Codes et standards incohérents concernant les producteurs d'électricité : la norme IEEE P1547, UL 2200 et la norme sur les piles à combustible de la CSA sont en cours de développement. De plus, la Technical Standards and Safety Authority (TSSA) de l'Ontario est à établir un processus de certification.
5. Incertitude des prix de l'électricité et du gaz naturel.

MM. Shervill et Krill s'accordent avec M. Pleckaitis pour reconnaître l'importance capitale de la recommandation selon laquelle « l'ACG et ses membres doivent créer une infrastructure mature de génération répartie. » Ils s'entendent aussi pour éduquer le public.

« Le moment doit être bien choisi, explique M. Pleckaitis. Si nous commençons à consacrer beaucoup de ressources à la sensibilisation du public, celui-ci voudra essayer la nouvelle technologie. Toutefois, si cette dernière n'est pas encore disponible, nos efforts seront vains. C'est donc, pour l'instant, une question de politiques et de négociation avec les grands utilisateurs qui peuvent installer et utiliser des centrales de cogénération ou des turbines à gaz. »

Selon M. Pleckaitis, la technologie de génération répartie pourrait aider à éviter le syndrome « pas dans ma cour » qui amène les citoyens à s'opposer à la construction de grandes centrales d'énergie à proximité de leur lieu de résidence ou de travail. La génération répartie règle aussi le problème de sécurité de l'approvisionnement en électricité, à la suite des attentats terroristes du 11 septembre. Enfin, M. Pleckaitis est convaincu que la collaboration étroite avec l'ACRT et la AEEC fera progresser le dossier. ■

CERI North American Natural Gas Conference & Calgary Energy Show 2003

March 3-4, 2003

Telus Convention Centre • Calgary, Alberta, CANADA

THE CONFERENCE

The North American Natural Gas Conference will provide insights into critical issues facing the industry, including: The prospects for demand in a world of increasing price volatility and changing environmental policy; the prospects for North American and offshore LNG supply; the competition in the pipeline industry; and the prospects for retail competition in natural gas and electricity.

THE ENERGY SHOW

Since 1995, CERI's Calgary Gas Expo has enjoyed continual success as the premier natural gas marketing trade show in Canada.

The show has now been expanded to become a gathering that will include other energies. As a result of the trade show expansion, the Natural Gas Conference program will now reflect the broader "energy" concept.

To register or for more information, contact:

Conference Division
Canadian Energy Research Institute
#150, 3512 - 33 Street NW
Calgary, Alberta T2L 2A6
Tel: (403) 220-2380 • Fax: (403) 289-2344
<http://www.ceri.ca> • email: conference@ceri.ca



HEAD OFFICE
242 Earl Stewart Drive
P.O. Box 3200
Aurora, ON L4G 3H5
Phone (905) 727-8807
Fax (905) 727-6077

KTI LIMITED
4216-54 Avenue SE
Bay 60
Calgary, AB T2C 2E3
(800) 665-9654



Canadian & Regional Stocking Distributor for:

Nordstrom Valves, Inc.

Super Nordstrom Iron and Steel Plug Valves
Dynamic Balance Steel Plug Valves
Nordstrom Polyvalves
Nordstrom Sealant and Sealant Equipment

Invensys Energy Metering

Diaphragm Meters
Turbine Meters
Regulators
Electronic Correctors

KWH Pipe • Rahn Plastics

Polyethylene Pipe • Polyethylene Fittings

R.W. Lyall & Company, Inc.

Lycro Anodeless Meter Risers
Lycro Transition Fittings
Lycrofit Fittings
Lycrofast

Cooper/Cameron

Cameron Ball Valves
WKM Ball Valves
Orbit Valves

Mueller Valves

Domtech Tracer Wire

CGA and MC Co-operate in Natural Gas TSR

By Jeffrey Reed

AT the close of 2001, Measurement Canada (MC) announced its intention to review the level of regulatory intervention in the natural gas trade sector by conducting the Natural Gas Trade Sector Review (TSR) in 2002. This TSR, facilitated by Measurement Canada, has been a progressive effort, to say the least. The many hours spent by all stakeholders in preparing recommendations, and concurrently the series of town hall meetings (concluded in Vancouver Oct. 10), were anything but an exercise of change for the sake of change. Rather, the results will benefit all stakeholders, including the Canadian Gas Association, as it prepares for the future.

In June, on behalf of Canadian industry adapting to the challenges of the 21st century, CGA submitted to MC a set of recommendations for consideration during the TSR. These industry recommendations were as follows:

Improved stakeholder consultation and involvement through use of National Standards System

CGA proposed that:

MC adopt the National Standards System to develop and maintain all technical specifications, bulletins, approval of type and other related documents to ensure effective stakeholder consultation.

MC use a Standards Council of Canada accredited Standards Development Organization, such as the Canadian Standards Association (CSA), as an alternative service delivery mechanism.

Reduced and justifiable intervention levels

CGA proposed that:

Trade transactions should be subject to varying degrees of intervention, justified by the degree of sophistication of the parties involved.

Lower levels of intervention should be applied in transactions between sophisticated parties with access to technical measurement expertise.

Cost-benefit analysis for intervention programs

CGA proposed that MC develop Regulatory Impact Analysis Statements for major intervention programs.

Streamlined acceptance process for new technology

CGA proposed that MC streamline the acceptance process for the introduction of new technologies through recognition of alternative international agencies (i.e., National Institute of Standards and Technology – NIST – in the USA and the Netherlands Metrological Institute – NMI in Holland) for test data, and the referencing of alternative measurement standards.

A performance-based approach to enforcement

CGA proposed that MC move toward a performance-based approach to enforcement and away from its current prescriptive approach.

In its submission, the CGA encouraged MC to work closely with CGA and other stakeholders in moving quickly on implementation of its Trade Sector Review recommendations.

The preceding recommendations were presented by CGA representatives, including Bob Kane, Larry Bruce, Shahrzad Rahbar and John

Krill, at five town hall meetings held across Canada in Halifax, Montreal, Toronto, Calgary and Vancouver. Utilizing the recommendations made by CGA, along with recommendations from a host of other industry and consumer stakeholders, the consensus building discussions from all five town hall meetings resulted in the following preliminary output:

It is recommended that MC use a Standards Council of Canada (SCC) accredited Standards Development Organization (SDO) to develop written standards for measurement and performance specifications. This includes the criteria for approval of type and other technical specifications, ensuring that MC is represented on the Technical Committees responsible for each specification.

MC, while retaining its legal and statutory accountability, should develop an alternative service delivery (ASD) mechanism for the certification of physical measuring standards, including recognizing International certifying bodies where the criteria

14 ►



L'ACG collabore avec Mesures Canada

Par Jeffrey Reed

Afin de 2001, Mesures Canada (MC) a annoncé son intention de procéder à un Examen du Secteur Commercial du Gaz Naturel (ESCGN) pour réviser le degré de réglementation du secteur gazier. Cette étude a été un effort de longue haleine, c'est bien le moins qu'on puisse dire. Les intervenants ont consacré de nombreuses heures à préparer leurs recommandations et à participer aux séances de consultation (qui se sont terminées à Vancouver, le 10 octobre). Il ne s'agissait pas de changements inutiles. Les résultats profiteront à tous les intervenants, dont l'Association canadienne du gaz.

L'ACG a présenté une série de recommandations à Mesures Canada au mois de juin, pendant

la consultation. En voici le résumé :

Meilleure consultation des intervenants grâce à un système national de normes

L'ACG a proposé :
que Mesures Canada adopte le système national de normes pour concevoir et maintenir toutes les spécifications techniques, bulletins, approbations et autres documents apparentés, afin de garantir une consultation efficace des intervenants ;

que Mesures Canada ait recours à un organisme de normalisation reconnu, tel la CSA, comme mécanisme alternatif de prestation des services.

Niveaux de réglementation réduits et justifiables

L'ACG a proposé :
que les transactions commerciales soient sujettes à divers degrés d'intervention de l'État, selon le degré de compétence des parties en cause ;
que des niveaux d'intervention moins élevés s'appliquent aux transactions entre des parties hautement compétentes, qui

ont accès à l'expertise en matière de mesures techniques.

Analyse des coûts et avantages des programmes d'intervention

L'ACG a proposé que Mesures Canada mette au point des analyses d'impact de ses réglementations pour les principaux programmes d'intervention.

Rationalisation du processus d'approbation des nouvelles technologies

L'ACG a proposé que Mesures Canada simplifie le processus d'acceptation des nouvelles technologies en reconnaissant d'autres organismes internationaux (comme le NIST des États-Unis et le NMI de Hollande) pour tester les données et servir de référence des normes de mesure alternative.

Approche d'application des lois basée sur la performance

L'ACG a proposé que Mesures Canada évolue graduellement vers une approche basée sur la performance plutôt que les clauses obligatoires.

Dans son rapport, l'ACG a encouragé Mesures Canada à collaborer étroitement avec elle et avec d'autres intervenants pour mettre en application rapidement les recommandations de son examen sectoriel. Les recommandations qui précèdent ont été présentées par les représentants de l'ACG, dont Bob Kane, Larry Bruce, Shahrzad Rahbar et John Krill, dans cinq séances de consultation tenues respectivement à Halifax, Montréal, Toronto, Calgary et Vancouver. Ces consultations, basées sur les recommandations de l'ACG et d'autres intervenants, ont mené aux conclusions suivantes :

16 ►

certification of the measuring standards are deemed to be, as a minimum, equivalent to the requirements in Canada.

MC, while retaining its legal and statutory accountability, should develop mechanisms for the timely, responsive and efficient “approval of type” of measuring devices. This may include alternate service deliveries as well as recognizing the test results of International certifying bodies, where the criteria for the approval of type are deemed to be; as a minimum, equivalent to the requirements in Canada.

MC’s inspection services in the initial and periodic inspections of devices and installations for various trade transactions in the Natural Gas Sector should be subject to varying degrees of intervention justified by the degree of sophistication of the parties involved. Subject to the development of criteria to define the different transaction types and the parties involved in each transaction.

MC should accelerate its efforts in discontinuing its inspection services of metering devices in order to promote viable alternate service delivery by accredited organizations.

MC should continue to move to a more performance-based approach to requirements and eliminate prescriptive-based requirements where appropriate.

MC should develop Impact Analysis of program and regulatory changes and Cost Benefit Analysis for its intervention programs. MC, through a consultative approach, should determine the criteria that will define the triggers for implementing this analysis.

MC, in consultation with stakeholders, should develop effective mechanisms to allow for the ongoing monitoring of the performance of measurement devices within the natural gas trade sector.

It is recommended that the role of MC should be publicized and that this publicity should be directed towards consumers who believe that they have a problem with their gas meter that cannot be resolved with their Local Distribution Company.

MC should work closely with all

stakeholders in moving quickly in implementing all of these TSR recommendations.

With Vancouver’s town hall meeting concluded, important dates loom. Rick MacKay, MC’s TSR Team Leader, will fulfill his role by bringing forward to MC senior management, including MC President Alan Johnston, final recommendations from the TSR process. MC will release a preliminary report at the Canadian Forum on Trade Measurement gathering hosted by MC in Toronto November 6-8. MC’s senior management will consider, and where

“CGA has worked with MC to conduct the TSR with the aim of identifying and improving upon the efficiency of measurement regulation in Canada.”

there is agreement, approve the recommendations from this report in December. Then, by early January 2003, implementation of recommendations is expected to start.

“MC is pleased with how the natural gas TSR has transpired to date,” said Johnston. “It is an excellent example of how government, industry and consumers can work together to establish a strategy for the marketplace that meets the needs of all stakeholders. This approach supports MC’s mission of ensuring equity and accuracy in the marketplace, and enables a cooperative approach in attaining this mission.”

Johnston added, “I look forward to working with the CGA, industry and consumers during the implementation stage of the TSR process. Their continued support and assistance is critical to the timely realization of the natural gas sector review recommendations.”

MacKay agrees with Johnston that, while the details of the recommendations are important, so is the entire collaborative process. “We’ve ensured that every geographic region has had input. From a MC perspective, this entire TSR process is a partnership. We looked at input from

informed stakeholders, like CGA, as to how they want us to intervene,” said MacKay.

Kane, SaskEnergy Executive Director Customer Service, and CGA’s TSR task force leader, said the entire exercise over the past year “really demonstrated the value of cooperation, working together with industry, consumers, MC in its role as regulator, and also suggesting alternate ways of reaching results. CGA has made some solid recommendations. We were happy to demonstrate that the Natural Gas Sector is well managed and is look-

ing towards the future.”

Kane said the “real benefit to the industry will come from implementation.” He stresses the TSR’s concluded importance of “trying to use appropriate levels of intervention by Measurement Canada, rather than one size fits all,” as well as “involving all stakeholders in development of new requirements, rather than using a unilateral approach.”

Rahbar, CGA VP Operations and Market Development, applauded Kane for his involvement in the TSR project over the past year, and for his “solid representation of the Natural Gas Industry.” She also offered accolades to all stakeholders for their unity.

“CGA has worked with MC to conduct the TSR with the aim of identifying and improving upon the efficiency of measurement regulation in Canada. The process has been quite encouraging. It has been collaborative in nature. CGA looks forward to rapid implementation of the recommendations of the TSR. We believe there is an opportunity to improve upon the accuracy and efficiency of measurement at reduced cost, which would ultimately benefit gas customers across Canada,” said Rahbar.

Bruce, ATCO Gas VP Technical

Services and past Chair of the CGA's Standing Committee on Operations, concurred with the positive feedback from the TSR process. "CGA's level of involvement was high. Everyone co-operated throughout the entire process. In fact, this TSR is very, very timely. The Natural Gas Industry, considering what is occurring presently in terms of deregulation, and convergence of electricity and gas, sees the TSR as important. MC has said, 'We want (CGA's) input.' We should compliment MC on initiating the process, and sticking to it," said Bruce.

Implementation now takes precedence, Bruce said. "It's important to continue to work together with MC during the implementation process." He pointed to two important recommendations. "Improved Stakeholder Consultation is something we would like to achieve not only through the TSR, but also on an ongoing basis, to determine what regulations are required from time to time. MC cannot do that in isolation." Secondly, Bruce said, "Ongoing effectiveness: that's going to reduce everybody's costs, including MC's, Local Distribution Companies' and ultimately our customers'."

CGA Director Operations and Market Development, John Krill, said the TSR involved "great dialogue with MC. It was a great forum. They've called, and hosted, and consulted with industry and consumer groups – all stakeholders in measurement practices and the Natural Gas Trade Sector. CGA was very pleased with this approach by MC."

"The process was very successful," continued Krill. "It appears we have all accomplished our goals. All stakeholders' efforts ran parallel, thanks to outstanding co-operation from all sectors. This was a useful forum for MC to look at revamping and revitalizing measurement practices in Canada. The results of this TSR will benefit all Canadians, ensuring that measurement practices continue to provide reliable metering that is both efficient and cost effective." ■

Jiro is compressors.



Scope. Selection. Service.

Jiro has the largest selection and widest range of compressor packages sub 400 hp in Canada. We would be pleased to provide you with more information on any of our products.



Jiro

JIRO COMPRESSION LTD.
an EnSource company

Toll Free: 888.742.5550
www.jirocompression.com



Horizontal Directional Drilling

Bob McKee, Sales
P.O. Box 520
Smithville, ON L0R 2A0
E-mail: mckee@vanegmond.com
Website: <http://www.vanegmond.com>

Phone: 519-942-3030
Mobile: 519-939-0319
Fax: 519-942-2383

Il est recommandé que Mesures Canada ait recours à un organisme de normalisation accrédité par le Conseil canadien des normes pour élaborer des standards de mesure et des spécifications de performance. Cela comprend les critères d'approbation des spécifications types et autres, en veillant à ce que Mesures Canada soit représenté au sein des comités techniques responsables de chaque spécification.

Mesures Canada, tout en conservant ses responsabilités légales et statutaires, devrait élaborer un mécanisme alternatif de prestation des services de certification des normes de mesure physique, en reconnaissant entre autres les organismes de certification étrangers, lorsque leurs critères sont considérés au moins équivalents à ceux du Canada.

Mesures Canada, tout en conservant ses responsabilités, devrait concevoir des mécanismes qui soient rapides, souples et efficaces pour « l'approbation type » de systèmes de mesure. Cela peut comprendre la reconnaissance des résultats d'essai d'organismes internationaux, lorsque leurs critères d'approbation sont considérés au moins équivalents à ceux du Canada.

Les services d'inspection de Mesures Canada, lors de l'examen initial et périodique des appareils et installations pour diverses transactions commerciales dans le secteur du gaz naturel, devraient être sujets à des degrés d'intervention variables, justifiés par le niveau de compétence des parties en cause, sous réserve de l'élaboration de critères définissant les types de transactions et les parties prenantes.

Mesures Canada devra accélérer ses efforts pour mettre fin à ses services d'inspection des appareils de mesure afin de promouvoir une prestation de services viable par les organismes accrédités.

Mesures Canada devrait continuer d'évoluer vers une approche davantage basée sur la performance et mettre fin aux exigences statutaires lorsque cela convient.

Mesures Canada devrait mener une analyse d'impact des changements aux programmes et aux réglementations, de

même qu'une analyse des coûts et avantages de ses programmes d'intervention.

Mesures Canada, à l'issue d'une consultation, devrait déterminer les critères qui définiront les déclencheurs d'une telle analyse.

Mesures Canada, en consultation avec les intervenants, devrait concevoir des mécanismes efficaces pour permettre la surveillance continue de la performance des appareils de mesure dans le secteur du gaz naturel.

Il est recommandé que l'on publicise le rôle de Mesures Canada auprès des consommateurs qui ont le sentiment que leur compteur de gaz fait défaut et que

des mesures, au sein du marché, et de faciliter la collaboration en ce sens. »

M. Johnston a ajouté : « J'espère avoir la chance de collaborer avec l'ACG, l'industrie et les consommateurs pendant la phase de mise en application. Leur appui constant est indispensable à la réalisation rapide des recommandations issues de l'examen sectoriel du gaz naturel. »

M. MacKay, comme M. Johnston, souligne que même si les détails des recommandations sont importants, le processus de collaboration lui-même l'est tout autant. « Nous avons veillé à ce que chaque région ait l'occasion de

« L'ACG a collaboré avec Mesures Canada pour améliorer l'efficacité des réglementations canadiennes touchant les méthodes de mesure. »

le problème n'est pas résolu par leur compagnie locale de distribution.

Mesures Canada devrait collaborer étroitement avec tous les intervenants pour appliquer rapidement toutes ces recommandations.

De nouvelles échéances se dessinent, maintenant que la consultation de Vancouver est terminée. Rick MacKay, responsable de la Révision sectorielle à Mesures Canada, présentera les recommandations finales à la haute direction de son organisme, y compris le président Alan Johnston. Mesures Canada publiera un rapport préliminaire au Forum canadien des mesures commerciales, à Toronto, du 6 au 8 novembre. La haute direction de Mesures Canada étudiera les recommandations et approuvera celles qui feront le consensus. Puis, au début de janvier 2003, la mise en application des recommandations devrait commencer.

« Mesures Canada se réjouit de l'évolution de cette révision sectorielle, a déclaré M. Johnston. C'est un excellent exemple de collaboration entre les gouvernements, l'industrie et les consommateurs pour tracer une stratégie répondant aux besoins de tous les intervenants. Cette approche est conforme à la mission de Mesures Canada, qui est d'assurer l'équité et la précision

se faire entendre, dit-il. Pour nous, l'exercice doit se faire en partenariat. Nous avons examiné les suggestions des intervenants informés, comme l'ACG. »

Bob Kane, directeur du Service à la clientèle de SaskEnergy et chef du Groupe de travail de l'ACG sur l'examen sectoriel, a déclaré que tout l'exercice de la dernière année « démontre réellement la valeur de la collaboration et de la recherche de solutions de rechange. L'ACG a fait des recommandations très bien étayées. Nous avons été heureux de démontrer que le secteur gazier était bien géré et tourné vers l'avenir. »

M. Kane ajoute que « le véritable avantage pour l'industrie viendra de la mise en application. » Il tient spécialement à la recommandation voulant que « Mesures Canada cherche à doser ses niveaux d'intervention » de même que celle « de faire participer tous les intervenants à l'élaboration des nouvelles exigences. »

Sharzad Rahbar, vice-présidente de l'Exploitation et du développement des marchés de l'ACG, applaudit la participation de Bob Kane au projet d'examen sectoriel, de même que pour sa « solide représentation du secteur du gaz naturel. » Elle félicite aussi tous les intervenants de leur unité.

« L'ACG a collaboré avec Mesures Canada pour améliorer l'efficacité des réglementations canadiennes touchant les méthodes de mesure, dit-elle. Ce processus a été des plus encourageants. Il est essentiellement coopératif. Elle espère que les recommandations de l'examen sectoriel seront rapidement appliquées. Il est possible d'améliorer l'efficacité des mesures tout en réduisant le coût. »

Larry Bruce, vice-président des Services techniques d'ATCO Gas, et ex-président du comité permanent de l'ACG sur l'exploitation, donne lui aussi une évaluation positive : « L'ACG a beaucoup participé. Tout le monde a collaboré pendant tout le processus. Cet examen arrive à point nommé. Le secteur du gaz naturel trouve cet examen très important, compte tenu de tout ce qui se passe en termes de déréglementation et de convergence entre l'électricité et le gaz naturel. On doit féliciter Mesures Canada d'avoir entrepris cette consultation et de l'avoir menée jusqu'au bout. Nous devons aussi continuer de collaborer avec eux pendant la mise en application. »

M. Bruce tient surtout aux recommandations visant à améliorer la consultation des intervenants et à mesurer l'efficacité de façon continue.

Le directeur de l'Exploitation et du développement des marchés de l'ACG, John Krill, a pour sa part déclaré : « Nous avons établi un excellent dialogue avec Mesures Canada. Ce fut un excellent forum. Ils ont invité et consulté l'industrie ainsi que les groupes de consommateurs, c'est-à-dire tous les intervenants en matière de pratiques de mesure et tout le secteur du gaz naturel. L'ACG est très satisfaite de cette approche. »

« Le processus a très bien réussi, conclut-il. Il semble que nous avons accompli nos objectifs. Tous les participants ont poussé dans le même sens grâce à la collaboration extraordinaire des divers secteurs. Ce forum a permis d'entamer la modernisation des méthodes de mesure au Canada. Tous les Canadiens en profiteront, grâce à des méthodes de mesure à la fois efficaces et économiques. » ■

Pressure Test Poly Pipe In Minutes – Not Hours

- **Easy to use, no special equipment required.**
- **Saves time, money.**
- **Permits testing at two times working pressure.**
- **Provides secure, leak-proof seal.**
- **Use on hose reels or laid pipe.**

Expansion Seal Technologies, Inc.
334 Godshall Drive, Harleysville, PA 19438
Ph.: 215/513-4300 • Fax: 215/513-4333
E-mail: info@expansionseal.com

Giant

Eco-Friendly **GREENFOAM**

Residential & Commercial Gas Water Heaters

11021 Notre-Dame, Montreal-East, QC H1B 2V5
Tel.: 1-800-363-9354 www.giantinc.com

cities^{plus} Update: **Sustainable development plan making steady progress**

By Jeffrey Reed

Nouvelles de cities^{plus}: **Le plan de développement durable va bon train**

Par Jeffrey Reed

BY 2050, 7.5 billion people are expected to dwell in worldwide urban centres. This urban revolution will eventually surpass the scope of both the technological and industrial revolutions.

The Japan Gas Association, in partnership with the Canadian Gas Association and other sponsors, is offering a proactive effort to help provide a positive future for urban living.

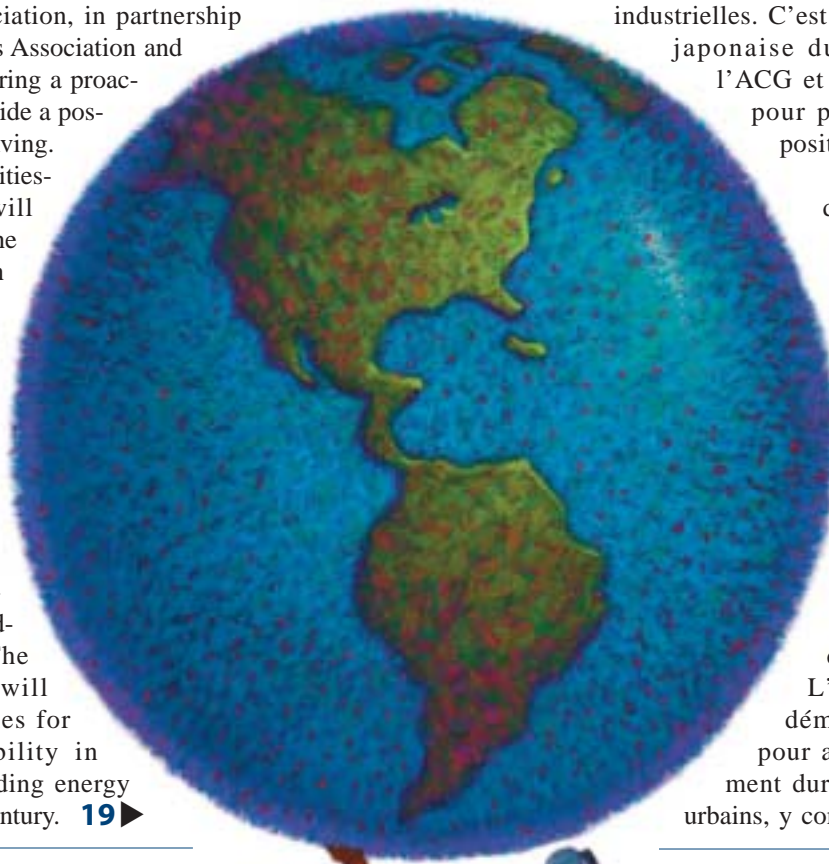
In June 2003, the cities^{plus} team of experts will represent Canada at the Sustainable Urban Design Competition, held at the 22nd World Gas Conference in Tokyo. Transforming existing cities from around the world into sustainable ones, over the period of a century, is the challenge facing the worldwide competitors. The Canadian team will demonstrate strategies for achieving sustainability in urban systems, including energy systems, by the 21st century. **19 ▶**

ON prévoit que 7,5 milliards d'humains vivront dans les villes en 2050. Cette révolution urbaine aura encore plus de répercussions que les révolutions technologiques et

industrielles. C'est pourquoi l'Association japonaise du gaz collabore avec l'ACG et autres commanditaires pour promouvoir une vision positive de la vie urbaine.

En juin 2003, les experts du groupe cities^{plus} représenteront le Canada au Concours de conception urbaine durable, tenu en marge de la XXII^e Conférence mondiale du gaz, à Tokyo. Les concurrents doivent démontrer comment ils prévoient, en l'espace d'un siècle, convertir une grande ville au développement durable.

L'équipe canadienne démontrera des stratégies pour atteindre le développement durable dans les systèmes urbains, y compris les systèmes **21 ▶**



In February 2002, the Canadian team officially launched cities^{plus}, an initiative engaging Canada and Greater Vancouver in envisioning a sustainable future by 2100. Cities^{plus} – an acronym for Cities Planning for Long-term Urban Sustainability – will demonstrate how a sizeable metropolitan area can make a positive transition to sustainability over the next century.

The Sheltair Group, in partnership with the Greater Vancouver Regional District, won a cross-country competition to represent Canada in Tokyo. Preparing to compete against China, India, Germany, Russia, Argentina, Japan and the USA in front of an international panel of experts from various fields of urban sustainability, the cities^{plus} team has been hard at work this past year, putting together a strong game plan.

Wayne Soper, Senior Vice President External Relations at Duke Energy, Ron Clark, President & CEO of SaskEnergy, and Marie Rounding, CGA President, represent the CGA on the core project team, which includes: The Honourable Lloyd Axworthy, national chairperson; Ken Cameron, cities^{plus} regional team leader and GVRD manager of policy and planning; cities^{plus} team leader Sebastian Moffat, owner/manager, The Sheltair Group (an integrated planning, design and engineering firm in Vancouver); and The Honourable Michael Harcourt, B.C. Premier 1991-96, and Vancouver mayor 1980-86. The International Centre for Sustainable Cities is coordinating the international legacy components of cities^{plus}.

Jane McRae, cities^{plus} project manager, and Elisa Campbell, Senior Associate at Sheltair and Senior Project Advisor for cities^{plus}, have noted a number of important steps in the development of the cities^{plus} initiative over the past year. Notably, on Sept. 17-18, mayors and planners from more than 20 municipalities across Canada met at UBC to help find ways to keep Vancouver – and Canada's other urban areas – functioning well over the next century.

Entitled "The City in the World: Security, Resiliency, and the Role of Long-Term Urban Planning,"

ISO 9001

CONTINUING EDUCATION & BUSINESS DEVELOPMENT

Training for the Oil & Gas Industry

NAIT is Alberta's foremost provider of customized training for business and industry, enabling employers to upgrade or update the practical skills of their workforce.

Specific to the gas industry, we offer training in

- gas utilities
- plastic fusion certification
- high energy joining

In addition, NAIT can meet a wide range of other training requirements, including ...

- Computer Training
- Professional Development Seminars & Certificates
- AutoCAD
- Applied Science & Engineering Technologies
- Business
- Health Sciences
- Industrial Trades
- GIS Courses
- Fiber Optics Certification
- Internet Courses

Find out more ...

Phone: (780) 378-5000

E-Mail: training@nait.ab.ca

www.nait.ab.ca



THE NORTHERN ALBERTA
INSTITUTE OF TECHNOLOGY

Scentinel[®] Gas Odorants

We deliver peace of mind.

**Chevron Phillips
Chemical Company LP**
*is a leading manufacturer
and supplier of LP-gas
and natural gas odorants.*

*For more information
or to speak to a*

Chevron Phillips representative

call 800-858-4327 or

visit our website at:

www.cpchem.com/specialtychem.

**Specialty
Chemicals**



© 2001 Chevron Phillips Chemical Company LP.
Scentinel is a registered trademark of
Chevron Phillips Chemical Company LP.

TIE
INTO
A
LEADER
IN



HORIZONTAL DIRECTIONAL DRILLING!

Capable of any size bore
50mm to 1520mm diameter
Over 1,850 meters in length

MICHELS

DIRECTIONAL CROSSINGS, CO.

32 East Lake Crescent
Airdrie, Alberta T4B 2B9
(403) 912-0001
Fax: (403) 912-0093

A subsidiary of Michels Corporation



Elisa Campbell



Jane McRae

continued from page 19

this national symposium involved “great discussions and positive feedback,” said Campbell of discussions including resiliency of our neighbourhoods and cultural systems, as well as our environment’s urban infrastructure.

“The idea of a national legacy and network was discussed,” explained McRae. “There was tremendous interest in continued input to our proceedings. It will be a real challenge for us to incorporate and integrate all the input we continue to receive, but the result will be a truly representative Canadian submission.”

The cities^{plus} team has been busy developing a long-term vision, likened to the idea of a young girl

planting a seedling. Says the cities^{plus} team, a youngster in this century can expect to live at least 100 years, and the tree even longer. By taking the time to carefully plan and design the

buildings, roads, landscapes and systems that make up our cities, with an eye to the future, we will create healthy sustainable environments to support our children.

One of the main objectives of cities^{plus} is to showcase Canada’s expertise in sustainable innovation.

One of the main objectives of cities^{plus} is to showcase Canada’s expertise in sustainable innovation.

INDUSTRIAL GAS BURNERS AND FURNACES FOR EVERY APPLICATION

7 DAY 24 HOUR SERVICE

Enercombustion Ltd.

1657 Birmingham St.
Cornwall, ON K6H 5Z5
(613) 938-6148
Fax: (613) 932-9794

27 Rupert Street
Amherst, NS B4H 3R5
(902) 661-0102
Fax: (902) 661-0088

525, ave. Lépine
Dorval, QC H9P 2S9
(514) 636-0710
Fax: (514) 636-6632

www.enercombustion.com

Nozzle-Mix Burners

Air Heaters

Radial Burners

Venturi Nozzle Burners

Aluminum Melting Furnaces

Burners from 25,000 to 25,000,000 BTU

Complete systems • Ovens • Washers • Heat treating • Melting • Incineration • Air heating • Boilers

In late November, following a number of workshop sessions throughout the year, a multi-day, multi-participant event was scheduled to "focus on translating the proposed sustainability goals and targets into illustrations of the practical strategies required to achieve a sustainable GVRD over the next 100 years," said Campbell.

The cities^{plus} written submission is to be completed and submitted by Feb. 28, 2003. A multimedia presentation and comprehensive CD-ROM will also be assembled. With strong support from the CGA, cities^{plus} is certainly headed in the right direction.

cities^{plus} sponsors from federal government include: Natural Resources Canada, Western Economic Diversification Canada, Environment Canada and Transport Canada. The GVRD is the cities^{plus} regional government sponsor. Corporation and foundations sponsoring cities^{plus} include: CGA, Atco Gas, B.C. Gas, B.C. Hydro, Duke Energy (formerly Westcoast Energy), Federation of Canadian Municipalities, Gaz Metropolitan, Montenay, Belcorp Environmental Services/Wastech, SaskEnergy and Vancouver Foundation. ■

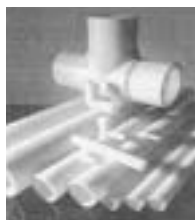
suite de la page 18

d'énergie, avant la fin du XXI^e siècle.

L'équipe canadienne a officiellement lancé son projet en février 2002, sous le nom de cities^{plus}, dérivé de l'appellation anglaise Cities Planning for Long-term Urban Sustainability. Leur projet démontre, en prenant l'exemple de Vancouver, comment une grande zone urbaine peut adopter le développement durable.

Le Groupe Sheltair, qui collabore avec le district régional du grand Vancouver, a gagné un concours pancanadien pour représenter le pays à Tokyo. Son projet, en préparation depuis un an, se mesurera à ceux de la Chine, de l'Inde, de l'Allemagne, de la Russie, de l'Argentine, du Japon et des États-Unis.

L'ACG est représentée au sein de l'équipe de projet par Wayne Soper, vice-président senior des Relations externes de Duke Energy, Ron Clark,



CPChem
PERFORMANCE PIPE

SANDALE UTILITY PRODUCTS INC.

is the Distributor for:

- Performance Pipe (formerly Phillips Driscope & Plexco) polyethylene pipe and fittings
- Connectra Fusion Technologies Inc. fusion equipment sales and rentals
- Perfection risers and transition fittings
- Footage pipe accessories such as squeeze-off tools, pull heads, socket and sidewall fusion equipment and pipe cutters
- Pietro Fiorentini valves, measurement equipment, pressure control products and gas conditioning equipment

If you have any inquiries please contact us at:

ONTARIO

Tel.: (519) 754-1366
Fax: (519) 754-4576

QUEBEC

Tel.: (450) 699-9819
Fax: (450) 699-8906

ATLANTIC CANADA

Tel.: (902) 468-2020
Fax: (902) 468-1951



CC Technologies Canada Ltd.

SOLVING MATERIALS PROBLEMS
THROUGH INNOVATION

CC Technologies Canada Ltd. is an industry leader in the provision of services in the areas of cathodic protection, laboratory testing and analysis, and pipeline integrity.

"We have the expertise to solve your integrity problems!"

2220-39 Avenue NE
Calgary, AB T2E 6P7
Phone: (403) 250-9041
Fax: (403) 250-9141

E-mail: info@cctechnologies.ca



OPTIMA

ENGINEERS AND CONSTRUCTORS INC.

EPC SPECIALISTS

A full service EPC company serving the Oil & Gas, Petrochemical, Refinery & Industrial Sectors, with a proven track record in:

- Sour Gas Processing
- Oil Batteries / Pipelines
- Enhanced Oil Recovery
- Sulphur Recovery
- Heavy Oil
- Liquids Recovery
- Debottlenecking
- Refineries
- Technical Studies
- Plant Optimization
- Compressor Stations
- Project Management
- Gathering Systems
- Feasibility Studies
- Petrochemical Facilities
- Construction Management

400, 840 - 7th Avenue SW
Calgary, Alberta, Canada T2P 3G2

Tel.: (403) 269-9555
Fax: (403) 266-5736

Email: newman@optimaepc.com



BJ Process and Pipeline Services

With offices in Edmonton (AB), Sarnia (ON), Dartmouth (NS) and St. Johns (NF), BJ is well placed to service the Canadian Gas Association members with a variety of services in gas plants, compression stations and on pipelines.

- | | | |
|---------------------------|--------------------------|---------------|
| NITROGEN PURGING | COMMISSION LEAK TESTING | |
| PNEUMATIC TESTING | ACCELERATED COOLDOwnS | |
| HOT NITROGEN APPLICATIONS | DRYING TECHNOLOGIES | |
| NITROGEN FOAM INERTING | HYDROSTATIC TESTING | |
| FLUID PUMPING | PIPELINE PIGGING | PIPE FREEZING |
| GEL TECHNOLOGIES | PIPELINE ABANDONMENT | |
| FURNACE DECOCKING | LUBE OIL SYSTEM FLUSHING | |

Head Office:
BJ Process and Pipeline Services
9010-34th Street
Edmonton, AB T6B 2V1
TEL.: (780) 465-6495 / FAX: (780) 440-0539



IRON is BEST

The nationally recognized standards that govern the construction and performance of valves used in gas distribution systems **DO NOT list brass** as an acceptable material for the valve body. **STRENGTH and SAFETY** are the reasons.

A.Y. McDonald Mfg. Co. iron body gas valves are made in the USA and are compliant with all applicable standards.



A.Y. McDONALD MFG. CO.
P.O. Box 508 • Dubuque, IA 52004-0508
800-292-2737 • Fax 800-832-9296
sales@aymcdonald.com
www.aymcdonald.com

président et chef de la direction de SaskEnergy et Marie Rounding, présidente de l'ACG. Le groupe comprend aussi Lloyd Axworthy, président national, Ken Cameron, chef d'équipe régional de *cities^{plus}* et directeur des Politiques et de la planification du Grand Vancouver, Sebastian Moffat, propriétaire-gérant du Groupe Sheltair (une firme de planification, conception et ingénierie de Vancouver) de même que Michael Harcourt, qui a été premier ministre de la Colombie-Britannique de 1991 à 1996 ainsi que maire de Vancouver de 1980 à 1986. L'International Centre for Sustainable cities coordonne les éléments internationaux de *cities^{plus}*.

Jane McRae, directrice du projet *cities^{plus}*, et Elisa Campbell, associée senior de Sheltair et conseillère de projet senior de *cities^{plus}*, nous ont décrit les grandes étapes franchies au cours de la dernière année. Par exemple, les 17 et 18 septembre, les maires et planificateurs de plus de 20 municipalités canadiennes se sont réunis à l'Université de la Colombie-Britannique pour trouver les moyens d'aider Vancouver et les autres grands centres urbains du Canada à subvenir à leurs besoins bien au-delà du prochain siècle.

Ce symposium intitulé « The City in the World: Security, Resiliency, and the Role of Long-Term Urban Planning » a soulevé d'excellentes discussions et des suggestions très positives selon M^{me} Campbell.

M^{me} McRae ajoute : « Nous avons discuté de la possibilité de créer un fond de connaissances et un réseau à l'échelle nationale. Les parties se sont

montrées très intéressées à continuer de faire des suggestions. L'intégration de toutes ces contributions sera pour nous un défi, mais nous obtiendrons ainsi un projet véritablement

représentatif du Canada. »

L'équipe de *cities^{plus}* a été très occupée à élaborer une vision à long terme, qu'elle compare à une jeune pousse d'arbre plantée par une petite fille. Celle-ci peut s'attendre à vivre au moins 100 ans, et l'arbre encore plus longtemps. En planifiant soigneusement nos systèmes urbains, nous créerons un environnement sain et durable pour nos enfants.

L'un des grands objectifs de *cities^{plus}* est de démontrer le savoir-faire canadien dans le domaine du développement durable.

À la fin de novembre, à la suite d'une série d'ateliers de consultation étalés sur toute l'année, on a tenu une rencontre de plusieurs jours pour « illustrer les stratégies pratiques nécessaires à l'atteinte du développement durable dans le Grand Vancouver d'ici un siècle, » explique M^{me} Campbell.

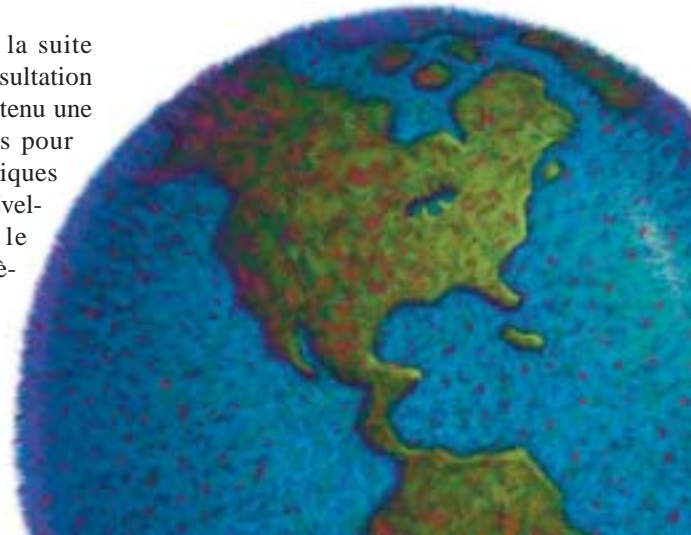
Le projet *cities^{plus}* doit être achevé et présenté avant le 28 février 2003. On montera une présentation multimédia, qui sera aussi publiée sur cédérom. Grâce à l'appui solide de

l'ACG, le projet *cities^{plus}* est très certainement sur la bonne voie.

Les commanditaires fédéraux de *cities^{plus}* comprennent : Ressources naturelles Canada, Diversification

L'un des grands objectifs de *cities^{plus}* est de démontrer le savoir-faire canadien dans le domaine du développement durable.

économique de l'Ouest Canada, Environnement Canada et Transports Canada. Le projet est commandité, à l'échelle régionale par le district du Grand Vancouver. Participent aussi diverses sociétés et fondations dont l'ACG, Atco Gas, B.C. Gas, B.C. Hydro, Duke Energy (anciennement connue sous le nom de Westcoast Energy), La Fédération des municipalités canadiennes, Gaz Métropolitain, Montenay, Belcorp Environmental Services/Wastech, SaskEnergy et la Fondation Vancouver. ■



Faszer
Farquharson Consultants in Acoustics & Noise Control
& ASSOCIATES LTD.
Providing Practical Solutions to Acoustical and Noise Control Concerns

Oil & Gas Facilities ♦ Compressor Stations
Petro-Chemical Plants
Environmental Noise Control Design for New or Existing Facilities
Field Noise Measurements & Monitoring Surveys

#304-605 1st Street SW ♦ Calgary, Alberta ♦
Phone: (403) 508-4996 ♦ Fax: (403) 508-4998
E-mail: ffa@telusplanet.net

Across the World
—
Across the Street
With Your Help

Canadian
Red Cross

Buyers' Guide & Trade List/ Guide de l'acheteur et liste des fournisseurs

ACOUSTICAL ENGINEERING & NOISE CONTROL

Faszer Farquharson
& Associates22
Calgary, AB

COMPRESSORS

Jiro Compression Ltd.....15
Stettler, AB

CONFERENCES/TRAINING – OIL & GAS

Canadian Energy
Research Institute11
Calgary, AB

DIRECTIONAL DRILLING

A van Egmond Construction15
Smithville, ON

DISTRIBUTORS

Sandale Utility Products Ltd21
Brantford, ON

ENGINEERING/PROCUREMENT/ CONSTRUCTION MANAGEMENT

Optima Engineers
& Constructors Inc.21
Calgary, AB

GAS BARBECUES/GAS LOG SETS

Robert H. Peterson Company17
City of Industry, CA

GAS BURNERS & FURNACES

Enercombustion Ltd20
Dorval, QC

HORIZONTAL DIRECTIONAL DRILLING CONTRACTORS

Michels Directional
Crossings Co.19
Brownsville, WI

NATURAL GAS DISTRIBUTION

TransCanada Pipelines
LimitedInside Front Cover
Calgary, AB
TransGas Limited9
Regina, SK

NATURAL GAS ODORANTS

Chevron Phillips Chemical
Company LP.....19
Bartlesville, OK

NITROGEN SERVICES

BJ Process
and Pipeline Services.....21
Edmonton, AB

PIPELINE EQUIPMENT

Ozzie's Pipeline
Padder, Inc.....Outside Back Cover
Scottsdale, AZ

PIPELINE INSPECTION EQUIPMENT

CC Technologies Canada21
Calgary, AB

PIPES, VALVES, FITTINGS

KTI Limited.....11
Aurora, ON

PRESSURE GAUGES

Expansion Seal
Technologies, Inc.....17
Harleysville, PA

TECHNICAL TRAINING – GAS INDUSTRY

Northern Alberta
Institute of Technology19
Edmonton, AB

VALVES & METER BARS

A.Y. McDonald Mfg. Co.....21
Dubuque, IA

VENTING

Simpson
Dura-VentInside Back Cover
Vacaville, CA

WATER HEATERS

Usines Giant Inc.17
Montreal, QC

SIMPSON
Dura-Vent

The Contractor's Choice

Positive twist-lock connection!

UL and ULC listing

Type B gas vent and single-wall Dura/Connect connector systems from Simpson Dura-Vent are the contractor's choice. Engineered Excellence® in quality venting systems. Double wall wyes, swivel elbows and accessories provide easy installation with twist-lock connections. Call Customer Service for the dealer nearest you and ask for your free copy of the SDV gas vent Sizing Handbook.

PO Box 1510
Vacaville, CA 95696-1510
www.duravent.com
800-835-4429



OZZIE'S PIPELINE PADDER

The Ultimate Padder



The leader in safely protecting pipelines from corrosion by eliminating rocks and harmful debris.

One machine, one operator handles all terrain while eliminating extra manpower and equipment.

Ozzie's Padder of North America, Inc.

7520 East Adobe Drive
Scottsdale, AZ 85255 USA
Toll Free: (800) 758-6634
Tel: (480) 585-9400 • Fax: (480) 585-7977
Website: <http://www.ozzies.com>
E-mail: info@ozzies.com

Ozzie's Padder of Germany

Alter Hellweg 12B
44379 Dortmund, Germany
Tel: (49) 231-69-4700 / 05
Fax: (49) 231-69-4707
E-mail: ozziesopp@t-online.de

Ozzie's Padder of Australia

P.O. Box W185
Dubbo, NSW 2830 Australia
Tel/Fax: (61) 2-688-47833

Serving the Pipeline Industry Worldwide for Over 40 Years